



WASHINGTON STATE
DEPARTMENT OF
E C O L O G Y

АПРИВЕР ДАМБА НОВОЕ ОСВЕДОМЛЕНИЕ ОБ УЧАСТКЕ ГДЕ МХДФ НАХОДИТСЯ В ПОЧВЕ (Проект Очищения Реки Спокен от МХДФ)

Отдел Экологии Штата Вашингтон (Экология) начал исследование осенью 2002 года чтоб определить сущность и протяжение многохлористых двухфенилов МХДФ (PCB's) в заражённой почве внутри и возле Спокен Реки и в верх по течению от дамбы на протяжении части реки. Исследование охватывает часть реки начиная с Апривер Дамбы (около речной мили 80) до Сэнтэниал Трэйл пешеходный мост (около речной мили 85).

Экология заключила Указ Согласия с Ависта Развитие Корпорацией, Кайзер Алюминий и Химической Корпорацией в Январе 2003 года, чтобы выполнить исправительное исследование и изучение для осуществления (RI/FS) которое сосредотачивается на заражении почвы от МХДФ. Указ Согласия есть юридическое соглашение между Экологией и сторонами отвечающими за заражение. Оно открывает детали того, как исследование и очистительные альтернативы будут производимы, по закону Вашингтона, для очистки токсических отходов – Постановление Контролирование Отрав, или МТСА. Даже если Кайзер в настоящее время находится в банкротстве, участие в Указе Согласия одобрено федеральным судом банкротства. Либерти Лэйк Канализационный Округ и Инлэнд Эмпайр Бумажная Компания также были определены ответственными сторонами, но они не являются участниками в этом указе.

Экология продолжает собирать факты, чтобы определить сущность и протяжение заражения изучаемой площади. Стадия обследования будет законченна к середине 2004 года. Позже, будет произведено изучение для осуществления чтобы определить и представить некоторые очистительные альтернативы. Доклады Исправительного Исследования и Изучения для Осуществления будут напечатаны и открыты публике для комментариев в конце 2004 года. После промежутка времени для комментариев, доклад будет закончен, проект продолжится разработкой наброска Очистительного Плана Действия. Этот план будет содержать избранные Экологией альтернативы очищения и будет оглашён для 30-дневного периода для комментариев.

Многохлористые Двухфенилы МХДФ-это группа продукций химикатов, находящаяся либо в твёрдом, либо в жидко-маслянном состоянии. В чистом виде они могут иметь широкий диапазон от безцветного до слегка жёлтого цвета без запаха и вкуса. Эти химикаты были исторически использованы как изоляционные жидкости, смазочно-охлаждающей эмульсией в трансформаторах, электрических ёмкостях или в других электрических приборах, в чернилах и других использованиях. Производство МХДФ прекратилось в Соединённых штатах в 1977 из за очевидности того, что они накапливаются в окружающей среде и могут злокачественно влиять на здоровье.

Соприкосновение человека с МХДФ в Спокен Реке происходит в основном через употребление пойманной рыбы в некоторых частях реки. Купание в реке безопасно и не представляет опасности здоровью.

Озабоченность о заражении МХДФ рыбы в Спокен Реке побудило Отдел Здоровья, Отдел Экологии, и Региональный Отдел Здравоохранения г. Спокен произвести Осведомление в 1999 об употреблении в пищу рыбы. Позже оно было усовершенствовано в Марте 2001. Настоящее осведомление выпущено в Июле 2003 Региональным Отделом Здравоохранения г. Спокен и рекомендует не употреблять в пищу рыбу пойманную между Апривер Дамбой и границей с Айдахо. Поощряются люди употребляющие рыбу из Озера Спокен (Long Lake) где концентраты МХДФ в рыбе снижены, и пользуются правильными способами приготовления рыбы к употреблению, которые снижают употребление МХДФ. Для удобства, мы приложили осведомление Июля 2003. Осведомление так же можно найти на интернет сайте Отдела Здоровья по адр. www.doh.wa.gov/ehp/oehas/EHA_fish_adv.htm или Региональный Отдел Здравоохранения г. Спокен по адр. www.srhd.org.

Другие Обследования

Агенство Соединённых Штатов по защите Окружающей Среды (USEPA) под авторитетом CERCLA (федеральный суперфонд) так же производило обследование Спокен Реки. Изучение производимое USEPA сосредотачивалось на таких металлах как цинк, мышьяк, кадмий, и свинец, которые добывались исторически в штате Айдахо. Было найдено, что эти металлы широко распространены по всей верхней части Спокен Реки, включая и дальше чем мелкопесочная почва позади Апривер дамбы, где МХДФ также находятся. USEPA Запись Решения или ROD, (Сентябрь 2002) предлагает способа: покрытия или землечерпания, как очистительный вабор, чтобы понизить риск содержания металлов в почве возле Апривер дамбы. Окончательный метод не был избран между этими двумя способами. Десять береговых пляжей в Вашингтоне в верх по течению от Апривер Дамбы, которые сопредкоснулись с металлами, также включены в список для отчистки. Для большей информации насчёт USEPA очистки от металлов в бассейне озера Корд Алэйн, смотрите следующий вебсайт: <http://yosemite.epa.gov/r10/cleanup.nsf/sites/cda>
<http://www.srhd.org/safety/environment/pdf/ShorelineSoilsAdvisories.pdf>

Экология планирует координировать, по всей возможности, действия очищения сосредоточенные на МХДФ в земле возле Апривер Дамбы с планами USEPA очищения металлов.

Экология так же вырабатывает оценку Общего Максимального Дневного Груза (TMDL) для МХДФ находящегося в Спокен Реке. Эта работа в основном сосредотачивается на понижении МХДФ в воде но не в почве. План изучения TMDL, назван План-проект Качественной Уверенности (QAPP), и сейчас находится в стадии для комментариев и может быть найден на вебстранице <http://www.ecy.wa.gov/biblio/0303107.html>.

КОНТАКТЫ ЭКОЛОГИИ: Джон Роланд (509) 329-3581 или эль-почтой

jrol461@ecy.wa.gov

Мэнеджер по очистке МХДФ в почве за Апривер Дамбой

Кен Мерил - (509) 329-3515 или эль-почтой

kmer461@ecy.wa.gov

Мэнеджер Проекта по TMDL/МХДФ работам – Кен Мерил